

Súd: Okresný súd Rožňava
Spisová značka: 8C/58/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7814202780
Dátum vydania rozhodnutia: 15. 04. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jarmila Dušáková
ECLI: ECLI:SK:OSRV:2014:7814202780.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Rožňava, sudkyňou JUDr. Jarmilou Dušákovou, v právnej veci navrhovateľa Secapital A.á.r.L. so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, Luxembursko, IČ: B 108 305, právne zastúpený JUDr. Michalom Gallom, advokátom AK Gallo s. r. o. so sídlom Martin, Jilemnického 30 proti odporcovi U. K., nar. X. XX. XXXX, bytom O., S. X, W. X, o zaplatenie 4 227,93 Eur s prísl., takto

rozhodol:

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi 2 179,21 Eur istiny s 9 % ročným úrokom z omeškania od 6. 6. 2010 do zaplatenia, všetko v mesačných splátkach po 30,- Eur, počnúc mesiacom máj 2014 vždy do 25-teho dňa toho-ktorého mesiaca vopred, pod stratou výhody splátok, v prípade nezaplatenia jednej splátky.

Súd žalobu v prevyšujúcej časti nad 2 179,21 Eur s prísl. **z a m i e t a** .

Súd konanie o zaplatenie 60,- Eur istiny, **z a s t a v u j e** .

Žiadny z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

Navrhovateľ pôvodne podanou žalobou sa domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd zaviazal odporcu zaplatením sumy 4 475,93 Eur s 9 % ročným úrokom z omeškania od 6. 6. 2010 do zaplatenia, ako aj trov konania, z titulu neuhradenej pôžičky, v zmysle Zmluvy o poskytnutí manželskej bezúčelovej pôžičky č. XXXXXXXX zo dňa 26. 6. 2008. Návrh odôvodnil tým, že predchodca navrhovateľ Consumer Finance Holding a. s. uzatvoril s odporcom Zmluvu o pôžičke, evidovanú pod číslom XXXXXXXX, na základe ktorej poskytol navrhovateľ odporcovi celkovú sumu pôžičky vo výške 7 588,13 Eur. Podľa Zmluvy o pôžičke mal odporca splácať pôžičku v pravidelných 60-mesačných splátkach v sume 126,47 Eur. odporca doposiaľ z vyššie uvedenej zmluvy uhradil sumu 2 629,87 Eur. Vzhľadom na to, že odporca porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas t. j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, navrhovateľ dňa 28. 5. 2010 listom - predžalobnou upomienkou vyzval odporcu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Celkový dlh ku dňu podania žaloby predstavoval sumu 4 475,93 Eur. Odporca po podaní žaloby uhradil aj splátku vo výške 110,- Eur istiny a ďalšiu splátku vo výške 138,- Eur istiny, v ktorých sumách navrhovateľ čiastočne zobrať žalobu späť a v zmysle čiastočného späťvzatia žaloby v konaniach tun. súdu pod sp. zn. 8 C 249/2013 - 68 a sp. zn. 8 C 525/2013 - 13 súd konanie o zaplatenie sumy 110,- Eur istiny a 138,- Eur istiny zastavil s tým, že zostala neuhradená celková suma 4 227,93 Eur istiny s 9 % ročným úrokom z omeškania z dlžnej sumy od 6. 6. 2010 do zaplatenia, ktorá suma je aj predmetom tohto konania, t. j. konanie o zaplatenie 4 227,93 Eur istiny s 9 % ročným úrokom z omeškania z dlžnej sumy od 6. 6. 2010 do

zaplatenia a rozhodnutie o trovách konania, z titulu neuhradenej pôžičky, v zmysle Zmluvy o pôžičke pod číslom XXXXXXXX zo dňa 26. 6. 2008.

Súd vo veci nariadil pojednávanie. Navrhovateľ, ako to vyplývalo z jeho písomného podania, trval na podanej žalobe s tým, že v časti uplatnenej istiny vo výške 60,- Eur čiastočne zobral žalobu späť z dôvodu čiastočnej úhrady dlžnej sumy odporcom a navrhol, aby súd zaviazal odporcu zaplatením sumy 4 167,93 Eur, spolu s úrokom z omeškania 9 % ročne z dlžnej sumy s tým, že navrhol rozhodnúť na základe pripojených dôkazných listín. Zároveň súhlasil s tým, aby súd rozhodol v jeho neprítomnosti s poukazom na hospodárnosť konania a aj z dôvodu zbytočného navyšovania trov právneho zastúpenia.

Odporca na pojednávaní potvrdil, že zo spoločnosti Triangel - t. j. právneho predchodcu navrhovateľa mu bola poskytnutá pôžička na kúpu domu ešte v r. 2008 v sume 150 000,- Sk, ktorú pôžičku splácal v splátkach po 26,- Eur/mesačne, predtým po 3 800,- Sk, bolo to v čase, keď bol zamestnaný a mal riadny príjem. K úrokom a poplatkom uviedol, že nemá vedomosť, v akej výške boli vyčíslené úroky resp. poplatky, keďže podmienky zmluvy sú nečitateľné a nezrozumiteľné. Aj keď mal vedomosť o určitých poplatkoch a navýšení pôžičky, nevedel sa vyjadriť, v akej výške mu vznikla povinnosť úhrady poplatkov z pôžičky. V súvislosti so žalovanou sumou uviedol, že uhradil už minimálne polovicu z poskytnutej pôžičky a preto nie je ochotný uhradiť tak vysokú sumu, ktorej sa navrhovateľ domáha. Navyiac je starobným dôchodcom a poberá dôchodok vo výške 247,- Eur. Jeho manželka je invalidnou dôchodkyňou a poberateľkou invalidného dôchodku vo výške 250,- Eur, z ktorého príjmu sú schopní maximálne vyčleniť 30,- Eur na splácanie pôžičky. S manželkou majú zdravotné problémy, hlavne jeho manželka je vážne chorá, nemobilná a finančné prostriedky potrebujú hlavne na lieky a samotnú liečbu. Okrem toho má výdavky spojené s nájmom bytu (300,- Eur mesačne), inkasom a na živobytie im zostáva len minimum. Z uvedeného dôvodu žiadal súd, aby zohľadnil jeho ťažkú finančnú situáciu a povolil mu predmetnú pôžičku splácať maximálne po 30,- Eur/mesačne a zároveň upustil od vysokých úrokov z omeškania.

Súd sa okrem výsluchu odporcu oboznámil aj s listinnými dôkazmi, ktoré sú súčasťou spisu - písomným vyjadrením navrhovateľa, Zmluvou o poskytnutí manželskej bezúčelovej pôžičky zo dňa 22. 6. 2008 pod evidenčným číslom XXXXXXXX, podmienkami k Zmluve o poskytnutí manželskej pôžičky 451 - C, prehľadom splátok a úhrad, predžalobnou upomienkou, Zmluvou o postúpení pohľadávok, uznesením o zmene účastníka na strane navrhovateľa, poštovými poukážkami o úhradách jednotlivých splátok, pripojenými spismi tunajšieho súdu sp. zn. 8 C 249/2013 a sp. zn. 8 C 525/2013, ako aj celým obsahom pripojených spisov a ďalšími listinnými dôkazmi, ktoré sú súčasťou spisu.

V zmysle § 52 ods. 1, 2, 3 Občianskeho zákonníka v platnom znení do 31.10. 2008, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Spotrebiteľom je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

V zmysle § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení do 31.10. 2008, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka").

V zmysle § 4 ods. 1 Zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v platnom znení do 31.7. 2008 zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

V zmysle § 4 ods. 2 citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,

i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2,

l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,

n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,

o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

p) práva spotrebiteľa podľa § 7,

q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

V zmysle § 4 ods. 3 citovaného zákona pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo

b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

V zmysle § 4 ods. 4 citovaného zákona od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že dňa 26. 6. 2008 bola uzavretá Zmluva o poskytnutí manželskej bezúčelovej pôžičky č. XXXXXXXX medzi navrhovateľom a odporcom, ktorú je potrebné považovať za spotrebiteľskú zmluvu, v zmysle ust. § 52 Občianskeho zákonníka a Zákona č. 258/2001 o spotrebiteľských úveroch v platnom znení do 31. 10. 2008, v čase uzavretia zmluvy. Z tejto zmluvy vyplýva, že navrhovateľ poskytol odporcovi úver v sume 150 000,- Sk (4 979,09 Eur). Odporca sa zaviazal poskytnutý úver splácať v 60-tich mesačných splátkach po 3 810,- Sk t. j. 126,47 Eur. Konečná výška úveru bola vyčíslená v zmluve sumou 228 600,- Sk (7 588,13 Eur). Ročná percentuálna miera nákladov pri výške pôžičky 150 000,- Sk so splatnosťou 60 mesiacov pri mesačnej splátke 3 810,- Sk, ako to vyplýva z tabuľky, bola určená sumou, ktorá nie je čitateľná zo zmluvy a zo zmluvy tiež nevyplýva, z akých položiek pozostáva navýšenie úveru (ročný úrok, poplatky) ku dňu uzavretia zmluvy.

Vzhľadom na tieto chýbajúce údaje, ktoré v zmluve mali byť uvedené podľa § 4 ods. 2/ zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v splatnom znení ku dňu uzavretia zmluvy a na to, že odporca úver čerpal, súd zmluvu o spotrebiteľskom úvere uzavretú medzi účastníkmi konania považoval za platnú, avšak považoval ju za bezúročnú a bez poplatkov podľa § 4 ods. 4/ zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v platnom znení v čase uzavretia zmluvy.

Navrhovateľ poskytol odporcovi úver vo výške 150 000,- Sk, čomu zodpovedá suma 4 979,09 Eur. Z prehľadu zaplatených splátok, ako aj z vyjadrenia navrhovateľa vyplýva, že odporca celkove zaplatil navrhovateľovi sumu 2 799,88 Eur, ktorú sumu súd považoval za čiastočné plnenie na úhradu pôžičky a takto zostatok neuhradenej pôžičky činí 2 179,21 Eur, zaplatením ktorej sumy súd zaviazal odporcu predmetným rozhodnutím.

Súd konštatuje, že Zmluva o poskytnutí pôžičky je formulárovou zmluvou, jej formát a znenie je vopred pripravené a klient má možnosť len túto zmluvu prijať alebo odmietnuť, Individuálne dojednané zmluvné podmienky neprichádzajú do úvahy. Súčasťou zmluvy boli aj Zmluvné dojednania. Text Zmluvných dojednaní je nečitateľný a nepreskúmateľný z dôvodu použitia nevyhovujúcej veľkosti a typu písma. Spotrebiteľ sa nemohol oboznámiť s ustanoveniami o prípadnom sankčnom úroku, teda ide o neprijateľné zmluvné podmienky, ktoré sú neplatné a navrhovateľ nemôže vyžadovať ich splnenie.

Z vyššie uvedených dôvodov súd v predmetnej veci žalobu v prevyšujúcej časti nad 2 179,21 Eur s prísl. zamietol, keď z podanej žaloby nie je zrejmé, z čoho pozostáva žalovaná suma (neuhradená splátka, úroky, poplatky) naviac, vykonaným dokazovaním bolo preukázané a vyplýva to aj z tvrdenia navrhovateľa z návrhu, ako aj jeho písomného podania, že odporca celkove uhradil navrhovateľovi sumu 2 799,88 Eur istiny a sumu, ktorú je odporca povinný zaplatiť navrhovateľovi vo výške 2 179,21 Eur súčet týchto súm zodpovedá poskytnutej pôžičke odporcovi právnym predchodcom navrhovateľa.

Z dôvodov vyššie uvedených, s poukazom na vyššie citované ustanovenia, súd Zmluvu o pôžičke t. j. spotrebiteľskú zmluvu, uzavretú medzi účastníkmi konania považoval za bezúročnú a bez poplatkov a žalobu ako nedôvodnú a neopodstatnenú v prevyšujúcej sume 2 179,21 Eur s prísl. zamietol a rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

Výrok o povolení splátok sa opiera o ustanovenie § 160 ods. 1/ O. s. p., podľa ktorého ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do 3 dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť lehotu dlhšiu alebo určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí. Vzhľadom na tú skutočnosť, že nie je v schopnostiach a možnostiach odporcu dlžnú sumu uhradiť jednorázovo, súd odporcovi umožnil dlžnú sumu uhrádzať v splátkach mesačne po 30,- Eur

počnúc mesiacom máj, vždy do 25-teho dňa toho-ktorého mesiaca vopred, pod stratou výhody splátok v prípade nezaplatenia jednej splátky, tak ako je to uvedené vo výrokovej časti rozsudku.

Výrok o zastavení konania čo do výšky 60,- Eur sa opiera o ustanovenie § 96 ods. 1/ O. s. p. keď súd z dôvodu späťvzatia časti žaloby čo do výšky 60,- Eur zo strany navrhovateľa konanie v späťvzatej časti zastavil.

Súd zároveň priznal navrhovateľovi aj úroky z omeškania vo výške 9 % ročne z dlžnej sumy a to počnúc dňom nasledujúcim po splatnosti poslednej mesačnej splátky úveru, kedy nastala konečná splatnosť úveru ws poukazom na ustanovenie § 517 ods. 1/, 2/ OZ, keď odporca sa s plnením peňažného záväzku dostal do omeškania a výška úrokov 9 % ročne zodpovedá platným právnym predpisom a je v súlade s Nariadením vlády SR č. 87/1995 Zb., keď výška úrokov je 8 %-tuálnych bodov vyššia, ako základná úroková sadzba ECB, platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného odľhu.

Výrok o náhrade trov konania sa opiera o ustanovenie § 142 ods. 2 O. s. p., v zmysle ktorého ustanovenia, ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo. V danom prípade navrhovateľ mal úspech len čiastočný, preto súd rozhodol o trovách konania tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti rozsudku a žiadnemu z účastníkov nepriznal náhradu trov konania.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie na Krajský súd v Košiciach cestou tunajšieho súdu do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozsudku.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach /§ 42 ods. 3 O.s.p./, uviesť proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť iba odvolacími dôvodmi uvedenými v § 205 ods. 2 O.s.p..

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie. Ak v horeuvedenej lehote účastníci konania nepodajú odvolanie proti rozhodnutiu, rozhodnutie nadobudne právoplatnosť a po uplynutí lehoty uvedenej vo výroku rozhodnutia sa stane vykonateľným. Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutie alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti.